



Лингвокультурная специфика мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств (соотношение пралогических и рациональных элементов)

А. Н. Эркенова

Северо-Кавказский федеральный университет, Ставрополь, Россия
aminae@list.ru

Аннотация. В статье рассматриваются особенности мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств эпических текстов. У разных народов они могут проявляться в зависимости от лингвокультурных особенностей и национальных традиций. В некоторых культурах утилитарное пространство может быть мифологизировано через религиозные или фольклорные представления о природе и связанные с ней символы. С другой стороны, духовное аксиологическое пространство может быть мифологизировано через представления о сверхъестественных существах, богах, духах или героях, которые влияют на жизнь людей и на окружающий мир. Эти представления зависят от религиозных верований и традиций конкретной культуры.

Ключевые слова: мифологизация, эпический текст, утилитарное пространство, пралогические элементы, аксиологическое пространство, концепт, Нарты, Роланд

Для цитирования: Эркенова А. Н. Лингвокультурная специфика мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств (соотношение пралогических и рациональных элементов) // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2024. Вып. 8 (889). С. 137–143.

Original article

Linguocultural Specificity of the Mythologization of Utilitarian and Spiritual Axiological Spaces (the relationship between pre-logical and rational elements)

Amina N. Erkenova

North Caucasus Federal University, Stavropol, Russia
aminae@list.ru

Abstract. The article examines the features of the mythologization of utilitarian and spiritual axiological spaces in epic texts. In different cultures they can manifest themselves differently depending on linguistic and cultural characteristics. In some cultures, utilitarian space can be mythologized through religious or folklore ideas about nature and symbols associated with it. On the other hand, the spiritual axiological space can be mythologized through ideas about supernatural beings, gods, spirits or heroes who influence people's lives and the world around them. These beliefs often depend on the religious beliefs and traditions of a particular culture.

Keywords: mythologization, epic text, utilitarian space, pre-logical elements, axiological space, concept, Narts, Roland.

For citation: Erkenova, A. N. (2024). Linguocultural specificity of the mythologization of utilitarian and spiritual axiological spaces (the relationship between pre-logical and rational elements). Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 8(889), 137–143. (In Russ.)

ВВЕДЕНИЕ

Исследование лингвокультурной специфики мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств является актуальным и важным, поскольку позволяет понять, каким образом социокультурные ценности и убеждения влияют на языковое поведение людей. Процесс мифологизации утилитарного и духовного содержания направлен на формирование определенных ценностей и установок, а также на создание ментальных карт мира.

Исследование данной проблематики позволит выявить различия и сходства в мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств, а также выявить соотношение пралогических (эмоциональных, интуитивных) и рациональных (логических, аналитических) элементов в этом процессе. Это поможет лучше понять, как язык отражает и воздействует на ценностные ориентации и мировоззрение людей в различных культурных средах.

Мифологизация утилитарного и духовного аксиологических пространств является важным аспектом создания пралогической картины мира каждой конкурентной лингвокультуры. Она может проявляться как в формировании и передаче мифов и легенд, связанных с этими пространствами, так и в языковых и культурных практиках, которые обусловлены этими мифологическими компонентами симпрактических и аксиоцентрических описаний действительности. Изучение аксиологии предполагает анализ ценностей, их смыслов и значений, эксплицированных в единицах языка и культуры. Важно понимать, что ценности играют ключевую роль в формировании мировоззрения и жестких паттернов реального и коммуникативного поведения людей, поэтому изучение аксиологических компонентов, основанных на первичной пралогической мифологизации, дает возможность лучше понять и объяснить различные аспекты человеческой жизни.

ИССЛЕДОВАНИЕ МИФОЛОГИЗАЦИИ УТИЛИТАРНОГО И ДУХОВНОГО АКСИОЛОГИЧЕСКИХ ПРОСТРАНСТВ В ОТЕЧЕСТВЕННЫХ И ЗАРУБЕЖНЫХ ИСТОЧНИКАХ

Как пишет О. В. Набиркина «базовая система ценностей культурно-лингвистического сообщества реализуется в языке в виде ценностной (аксиологической) картины мира» [Набиркина, 2014]. Таким образом, она определяется системой ценностных ориентаций, которые выражаются через языковые единицы, концепты, структуры и значения.

Ценностная картина мира является отражением того, как культурно-лингвистическое сообщество воспринимает и оценивает мир вокруг себя, определяет свои ценности, нормы и идеалы.

Ценностная картина мира не является статичной, она может меняться под воздействием различных факторов, таких как социокультурные изменения, технологический прогресс, миграция и др. Однако ее пралогические ядерные компоненты остаются важным составляющим языка и культуры, определяя специфику мировоззрения и общественного мнения в сообществе.

Национальные ценности являются основой культуры и идентичности языкового сообщества. Они определяют то, что считается важным, ценным и приемлемым для данной группы людей, т. е. определяют общую коллективную релевантность мифологизируемого феномена. Чтобы понять национальные ценности определенного языкового сообщества, необходимо изучить и анализировать его культурные концепты.

Культурные концепты – это специфические идеи, представления и понятия, которые отражают ценности, традиции, обычаи и нормы языкового сообщества. Они могут выражаться через язык, литературу, искусство, обычаи, религию и другие аспекты культуры.

В. И. Карасик под культурным концептом понимает «многомерное смысловое образование, в котором выделяются ценностная, образная и понятийная стороны» [Карасик, 2002]. Культурный концепт лежит в основе формирования культурных представлений и оценок людей, является своеобразным культурным кодом, который передается из поколения в поколение. Он включает в себя ценности, символы, традиции, нормы и другие элементы, которые определяют культурную идентичность общества.

В мифологии, мир представлен как разделенный на два противоположных полюса – добро и зло, свет и тьма, день и ночь. Эти основные архетипические оппозиции помогают осмысливать различные аспекты мира и определять их ценностную значимость. Кроме того, в силу интерпретации мифологического пространства как некоей «абсолютной» реальности, представленные в нем олицетворенные оппозиции служили базой дальнейшей пралогической концептуализации и категоризации феноменов объективной реальности [Бредихин, Эркенова, 2022].

Мифологические боги и герои, воплощая идеалы и ценности общества, служат примером для подражания и вдохновляют нас к подвигам и добродетели. Таким образом, мифология помогает обществу сохранять свои ценности и традиции.

Аксиологические компоненты в мифологии играют важную роль в формировании мировоззрения людей, понимании мира и своего места в нем, а также показывают различия между добром и злом, правдой и ложью, справедливостью и несправедливостью, что помогает им принимать правильные решения и действовать в соответствии с моральными и этическими нормами.

Образная сторона культурного концепта связана с образами, символами, метафорами и другими элементами, которые используются для выражения и передачи культурной информации. Она формирует образ мира, представления о себе и окружающем мире.

Смысловая сторона культурного концепта определяет понятия, идеи и концепции, которые характеризуют культуру общества. Она включает в себя знания, верования и убеждения, без которых невозможно ориентироваться в мире и взаимодействовать друг с другом.

Таким образом, культурный концепт представляет собой сложное и многомерное образование, которое отражает сущность и особенности культуры общества, его ценностей, символов и понятий. Он играет важную роль в формировании культурной идентичности и постижении культурного наследия.

А. В. Бастриков и Е. М. Бастрикова выделяют следующие признаки лингвоконцепта: «этнокультурную отмеченность, гетерогенность (неоднородность, разнотипность, разнородность), многопризнаковость, внутреннюю расчлененность, семиотическую («номинативную») плотность, ориентированность на план выражения» [Бастриков, Бастрикова, 2012]. Эти признаки выделяют лингвоконцепт из общего языкового фонда и определяют его уникальность, связанную с определенными символами, образами, ценностями и традициями культуры. Лингвоконцепт может заключать в себе разные значения, вызывая различные ассоциации и эмоциональные реакции, что делает его более живым и актуальным.

Исследование культурных концептов позволяет выявить основные ценности и принципы, которые лежат в основе менталитета и поведения представителей языкового сообщества. Это позволяет лучше понять и оценить их культурное и моральное наследие, а также выстроить эффективное взаимодействие с ним.

Таким образом, лингвистическое описание национальных ценностей через анализ культурных концептов является важным инструментом для изучения культуры и идентичности языкового сообщества, что позволяет лучше понять и оценить различия и сходства между языковыми сообществами.

О. М. Готлиб утверждает, что «архетипическая модель мира ориентирована на предельную

космологизированность сущего и, тем самым, на описание основных параметров Вселенной». Он относит к ним пространственно-временные характеристики [Готлиб, 2011].

ПРИНЦИПЫ МИФОЛОГИЗАЦИИ УТИЛИТАРНОГО И ДУХОВНОГО АКСИОЛОГИЧЕСКИХ ПРОСТРАНСТВ

Можно выделить основные принципы архетипической модели мира:

- 1) мир как макрокосмос и микрокосмос;
- 2) цикличность и ритмичность;
- 3) законы природы и магия;
- 4) борьба сил света и тьмы.

Мир как макрокосмос и микрокосмос: человек считается малым отражением Вселенной, и его судьба олицетворяет судьбу мира в целом. В караево-балкарском эпосе есть несколько персонажей, которые сыграли важную роль в жизни нарттов. Один из них – Дебет. Он первым среди нарттов добыл железо и начал ковать оружие, которое облагоула волшебными свойствами:

Кюбелерин кылыч *алмагъанды*,
Садакъ окъ да андан ётуп *болмагъанды*¹. –
Ни мечом кольчугу *не пробить*,
Ни наконечником стрелы *не проткнуть*.

Он не только ковал оружие для нарттов, которое помогло одолеть эмегенов, но благодаря его труду на небе появились звезды:

Дебет темирлени туйгенде,
аны темир учхунлары (жилтинлери) кёкге-кёкге
жабышып, *жулдузла болгъандыла*. Асууат кечеле
жарыкыгъа айлангандыла². –
Искры от его ударов попали на небо
и *превратились в звезды*. Ночи стали светлыми.

Так, мы видим, что в утилитарном пространстве нартского эпоса оружие играет важную роль. Герои обычно носят с собой холодное оружие – мечи, сабли, кинжалы и луки. Оружие служит как защитой от врагов, так и инструментом для охоты, при этом приобретая сверхъестественные свойства.

Во французских жестах ведущую роль играет король Карл Великий. Он предстает божьим наместником на земле и символизирует силу, мудрость и справедливость, которые должны быть свойственны правителю. Все его действия влияют не только на его жизнь, но и на жизнь всех его подданных. Карл Великий также изображается как воин и защитник

¹Нарты. Героический эпос балкарцев и карачаевцев. М.: Наука, 1994.

²Там же.

христианской веры. Его победы в битвах символизируют победу христианства над язычеством. Он отличается от других героев своим благородством и преданностью идеалам рыцарства:

Nul homme ne le voit et n'apprend à le connaître
qui ne dise: L'empereur est un preux.
Je ne saurais le louer et le vanter assez:
il y a plus d'honneur en lui et plus de vertus
que n'en diraient mes paroles.

Sa grande valeur, qui pourrait la décrire?
Dieu fait rayonner de lui tant de noblesse!

*Il aimerait mieux la mort que de faillir à ses barons*¹. –

Ни один, увидевший его, не оспорит, то, что
Император – храбрый человек.

Не хватит мне слов для его восхваления:
в нем больше чести и больше добродетелей,
чем могли бы раскрыть мои слова.

Как можно описать его величие?

Бог наградил его благородством!

Он скорее умрет, чем подведет своих баронов.

Образ Карла Великого во французских эпических текстах пропитан идеалами рыцарства, христианства и мирного сосуществования. Его личность символизирует силу и мудрость правителя, который борется за справедливость и защищает своих подданных.

Цикличность и ритмичность. В эпосе «Нарты» цикличность проявляется в повторении определенных мотивов, тем и сюжетных линий. Герои «Нартов» постоянно сталкиваются с испытаниями, проходят через различные приключения и битвы, их жизни похожи на цикл повторяющихся событий. В нартском эпосе наблюдается идея вечного круговорота жизни, смерти и возрождения. Герои в борьбе с врагами совершают подвиги, погибают, но затем возвращаются к жизни.

Вселенная представлялась нартсам как цикличная и ритмичная система, где всё происходящее повторяется и возвращается к своему началу. В нартском эпосе не раз отмечается небесное происхождение героев: одни из них упали на землю вместе с кометой, другие были рождены от Солнца и Луны, как Сатанай. На земле они сражались с эмегенами, делились с нартами своими знаниями. Выполнив свое предназначение, герои возвращались на небо:

Обур Сатанай ол тышюнде кёрген, ол кесине айтылган тауну башына чууанагъа чыкыганды. Аркъан келип, кыйырында кюш уяча бир зат тагылып турганлай кёргенди. Мычымай, анга кирип олтурганды. Алай олтурганлай, *аркъан аны кёкге алып*

*кетгенди*². – Как и было сказано во сне, мудрая Сатанай поднялась на вершину горы. Поднявшись, увидела она веревку, что вела к чему-то похожему на гнездо орла. Без раздумий села Сатанай в него и *полетела к небу*.

Рождению нартвов придавали сакральное значение. Они приходили с определенной целью на землю, а выполнив ее, возвращались в свой мир. На основе этого можно сделать вывод о трансляции в эпическом тексте и последовательной мифологизации прежде всего компонентов, отвечающих ситуативным утилитарным областям концептуально-валёрной системы конкретного социума [Бредихин, Пелевина, 2021].

Цикличность во французском эпосе – это повторяющиеся мотивы, образы, темы и сюжетные линии в различных произведениях образующие единую мифологическую канву и формирующие мировоззрение. Примером цикличности во французской литературе является «Королевская жеста», которая включает в себя тексты о подвигах Карла Великого и его баронов. В упомянутой нами выше поэме «Chanson de Roland», которая является самым ранним литературным французским произведением, действующими лицами выступают Карл Великий, его племянник Роланд, Оливье, архиепископ Турпин, Ожье Датчанин:

L'empereur s'en va sous un pin; pour tenir son conseil
il mande ses barons: *le duc Ogier et l'archevêque Turpin*³. – Под сосной собрал император своих баронов на совет: *Герцога Ожье, архиепископа Турпина*.

Vinrent aussi et Gerier et Gerin; et avec eux le *comte Roland* y vint, et *Olivier*, le preux et le noble⁴. – Явились и Жерье с Жераном, а с ними и *граф Роланд* с доблестным *Оливье*.

С этими же персонажами мы встречаемся и в жесте «Le pèlerinage de Charlemagne», которая относится приблизительно к XI веку. Исследователи до сих пор не пришли к единогласному мнению: является ли данная поэма сатирой на героические произведения того периода или же это один из жанров *chanson de geste*. Тем не менее она стала неотъемлемой частью средневековой французской культуры. Согласно поэме собираясь в паломничество Карл приглашает с собой упомянутых выше героев:

À la sale de parÿf fi fen eft retornez *Rolland*. Oliuer en ad ot sei amenez E *Willeme de oreng* naim ladurez *Oger*

¹URL: https://archive.org/details/lachansonderolan0000unse_x9y6

²Нарты. Героический эпос балкарцев и карачаевцев. М.: Наука, 1994.

³URL: https://archive.org/details/lachansonderolan0000unse_x9y6

⁴Там же.

*de denemarche Berin Berenger Le arceuefke turpin*¹. – Вернувшись в парижский замок, созвал император **Роланда, Оливье, Гийома Оранжевого, Ожье Датчанина, Берины и Беранже, архиепископа Турпина.**

Цикличность позволяет авторам использовать уже знакомые сюжеты и персонажи для создания новых произведений, расширяя и углубляя мифологию и тематику своего произведения. Она также помогает укрепить связь между различными произведениями и образует цельное, уникальное литературное пространство. Так, введение одних и тех же персонажей в разные произведения одного цикла, влияет на мировосприятие читателя. Средневековый обыватель видит, что он находится под защитой своего короля, его приближенных. Карл воспринимается как символ мощи и власти, которая защищает свой народ и страну от внешних угроз. Образ Карла в *chanson de geste* предстает комплексным и многогранным, отражая как идеализацию сильного правителя, так и реалии мирской жизни с ее проблемами и противоречиями.

Законы природы и магия: мир – это место действия незыблемых законов природы и присутствия элементов магии и таинственности.

Как и во многих мифах, в «Нартах» также не обходится без элементов колдовства и перевоплощения. В мифах о нартах оборотничество часто ассоциируется с богами, которые могут принимать облик животных или людей. Это перевоплощение играет важную роль в мифологии нартов, добавляя элемент магии и таинственности в их древние легенды.

Ёрюзмекни обур кьатыны Сатанай аны билгенди,
дейди,
Ол, **кьара тюлюк болуп**, эртденликде, дейди,
Кьаланы аллына келгенди, дейди². –
Жена Ёрюзмекна мудрая Сатанай прознала об этом,
Спозаранку **обернулась она черной лисой**, как говорят,
Пришла к подножию крепости.

Говоря о французском героическом эпосе, следует подчеркнуть влияние Церкви, без влияния которой не могла протекать человеческая жизнь. Если в нартском эпосе магическое воздействие или силы воспринимались как что-то светлое, то в эпических поэмах источником света мог быть только Бог. Для средневекового человека от него исходили помощь и наказание, сила и мудрость, которые помогали героям в борьбе с врагами и в испытаниях. Например:

Vint errât é la cäbre u la pelote fud
A une main la leuet fi la trait par u'tud

¹URL: <https://archive.org/details/lepelerinagedecharlecooper>

²Нарты. Героический эпос балкарцев и карачаевцев. М.: Наука, 1994.

Si la leffat aler q treftut lût ueud
Maif de **q'râte teifef ad del mur abatud**
Ne fu mie par force mef par **deuu'tud**
Pur am carlem chif i out acunduit³. –
Вошел он в комнату, где бы шар
Одной рукой поднял его и бросил,
Снеся сорок туазов стены.
Не своей силой сделал это, **а силой Божией,**
Который из любви к Карлу и направлял его.

Борьба сил света и тьмы: мир воспринимается как место борьбы между добром и злом, светом и тьмой. Для человека периода Средневековья религия играла первостепенную роль. Христианство было столпом, на который опиралось общество, вся жизнь человека строилась вокруг веры, которая объединяла компоненты, имплицитные в мифологии. Каждый из таких элементов, особенно это касается структурных составляющих духовных аксиологем, необходимо конвенционализировался паттернами поведения, которые уже должны были детерминированы верой и Церковью как персонифицированным «третичным агентом», регулирующим отношение к «своим» и «иным» на основе рационально-логических или эмоционально-аффективных предпосылок [Бредихина, 2023]. Всё это отразилось в искусстве. В живописи прослеживаются характерные особенности, которыми наделяли противоборствующую сторону – сарацин. Подобные черты мы встречаем и в жестах. Как пишет Т. С. Терещенко, «эти черты, как и изображения сарацин в целом, были связаны с религиозно-этическими категориями: грех, язычество, варварство, лицемерие и др., приписываемые сарацинам, и им противоположными, приписываемые христианам» [Терещенко, 2022]. Всё это представлялось как «противостояние правильной и неправильной религии» [там же]. Например:

Recevez la sainte **loi chrétienne**,
il veut vous donner la moitié de l'Espagne en fief.
Si vous ne voulez pas accepter cet accord, vous serez pris et lié de vive force;
à la cité d'Aix vous serez emmené;
là, par jugement, finira votre vie: **vous mourrez de mort honteuse et vile**⁴. –
Примите же святой **закон Христа**,
В награду же пол-Испании получите,
Ежели воспротивитесь, велит схватить вас
и отправить в Ахен град,
Там по закону вас **к смерти позорной и бесчестной приговорят.**

³Нарты. Героический эпос балкарцев и карачаевцев. М.: Наука, 1994.

⁴URL: https://archive.org/details/lachansonderolan0000unse_x9y6

В карачаево-балкарском эпосе мир представляется как обитель не только светлых героев и существ, но и темных. Главными врагами нартского народа предстают злобные великаны – эмегены. Они были источником многих бед и только нарты, имевшие божественное происхождение, могли их остановить. Борьба с эмегенами была одной из главных тем карачаево-балкарского эпоса и символизировала борьбу добра со злом, света с тьмой. Герои эпоса сражались с великанами, защищая свой народ от их злых умыслов и беспощадности.

Алф Ёрюзмек токъсан кюнню урушханды,
Тейри, бары къалмай анга *болушханды*.
Эмегени къыймай, артын этгенди.

Нарт элине сора тынчыкъ келгенди¹. –
Могучий Ёрюзмек девяносто дней бился,
Каждый Тейри помогал ему.
Ни одного эмегена в живых не оставил.
Наступил мир и покой на нартской земле.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, архетипическая модель мира представляет собой сложную систему, которая объединяет в себе космологические представления, философские концепции и религиозные убеждения древнего человека. Она помогает человеку ориентироваться в мире, понимать его законы и находить свое место в этой грандиозной космической системе.

Соотношение пралогичных и рациональных элементов в мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств может быть различным в разных культурах. Например, в карачаево-балкарской культуре утилитарное пространство более подвержено мифологизации,

чем духовное, что отражается в поверьях о сакральных свойствах определенных предметов или мест.

С другой стороны, в старофранцузской культуре важную роль в мифологизации играет духовное пространство о чем свидетельствуют религиозные традиции и верования.

Соотношение пралогичных и рациональных элементов в мифологизации утилитарного и духовного аксиологических пространств явление сложное и многогранное, оно определяется конкретной культурой и историческим контекстом.

Благодаря мифологизации цикличности в королевской жесте французская культура нашла свое место в потоке времени, обогащаясь и изменяясь под влиянием новых историй и интерпретаций. Этот постоянный процесс передачи идей и ценностей позволяет сохранить корни и традиции, оставаясь при этом современным и актуальным для современного общества. Цикличность во французском эпосе может быть использована для передачи национальных ценностей, идей и мировоззрения через различные произведения, раскрывая их смысл и глубину.

Мифологизация утилитарного пространства в карачаево-балкарском эпосе нартсов играет важную роль, оно стало неотъемлемой частью повседневной жизни героев и отражает их культурные особенности и образ жизни. Например, к основным чертам утилитарного пространства в нартском эпосе можно отнести оружие, которое играет сакральную роль для горцев. Герои обычно всегда имеют при себе холодное оружие – мечи, сабли, кинжалы и луки, которые обладают магической силой. Утилитарное пространство в карачаево-балкарском нартском эпосе отражает жизнь и обычаи народа, его традиции и ценности.

Мифологизация пространства в эпосе дает возможность народу сохранить свои традиции и верования и передавать их последующим поколениям.

¹Нарты. Героический эпос балкарцев и карачаевцев. М.: Наука, 1994.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Бредихин С. Н., Пелевина Н. А. Лингвокогнитивные механизмы актуализации и концептуализации идиоматических элементов картины мира. Ставрополь: Параграф, 2021.
2. Бредихин С. Н., Эркенова А. Н.-М. Мифологизация как средство представления идеализированной бытийности в эпических текстах // Гуманитарные и юридические исследования. 2022. № 9 (3). С. 498–504.
3. Бредихина Ю. И. Контаминационные механизмы формирования общего иллюкативного пространства // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2023. № 3. С. 18–28.
4. Набиркина О. В. Репрезентация аксиологемы «mariage» во французской национальной лингвокультуре // Грамота. 2014. № 5 (35). С. 144–148.
5. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002.

6. Бастриков А. В., Бастрикова Е. М. Лингвокультурные концепты как основа языкового менталитета // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2012. № 3 (29). С. 15–19.
7. Готлиб О. М. Аксиологические характеристики пространства и времени в языковой картине мира древних китайцев: (на материале главы «Небеса» словаря «Эр'я») // Лингвистика и аксиология. Этносемиотика ценностных смыслов: глава в книге. М.: Тезаурус, 2011. С. 281–294.
8. Терещенко Т.С. Образы сарацин в средневековом искусстве // Восточный курьер. 2022. Вып. 3. С. 145–158.

REFERENCES

1. Bredikhin, S. N., Pelevina, N. A. (2021). Lingvokognitivnye mekhanizmy aktualizatsii i kontseptualizatsii idiokomponentov kartiny mira = Linguocognitive Mechanisms of World View Component's Actualization and Conceptualization. Stavropol: Paragraph. (In Russ.)
2. Bredikhin, S. N., Erkenova, A. N.-M. (2022). Mifologizatsiya kak sredstvo predstavleniya idealizirovannoy bytiynosti v epicheskikh tekstakh = Mythologization as a mean of representation of idealized existence in epic texts. Humanities and law research, 9(3), 498–504. (In Russ.)
3. Bredikhina, Yu. I. (2023). Kontaminatsionnye mekhanizmy formirovaniya obshchego illokutivnogo prostranstva = Contamination Mechanisms of a Common Illocutionary Space Forming. Current Issues in Philology and Pedagogical Linguistics, 3, 18–28. (In Russ.)
4. Nabirkina, O. V. (2014). Reprezentatsiya aksiologemy "mariage" vo frantsuzskoj natsionalnoj lingvokulture = Representation of the axiologeme "mariage" in the French national linguistic culture. Gramota, 5(35), 144–148. (In Russ.)
5. Karasik, V. I. (2002). Jazykovoj krug: lichnost, kontsepty, diskurs = Language circle: personality, concepts, discourse. Volgograd: Peremena. (In Russ.)
6. Bastrikov, A. V., Bastrikova, E. M. (2012). Lingvokulturnye kontsepty kak osnova jazykovogo mentaliteta = Linguistic and cultural concepts as the basis of linguistic mentality. Bulletin of Tomsk State Pedagogical University, 3(29), 15–19. (In Russ.)
7. Gotlib, O. M. (2011). Aksiologicheskie harakteristiki prostranstva i vremeni v jazykovoj kartine mira drevnih kitajtsev: (na materiale glavy «Nebesa» slovarja «Er'ja») = Axiological characteristics of space and time in the linguistic picture of the world of the ancient Chinese: (based on the material of the chapter "Heaven" of the Er'ya dictionary). In Lingvistika i aksiologija. Jetnosemiometrija cennostnyh smyslov: glava v knige (pp. 281–294). Moscow: Taurus. (In Russ.)
8. Tereshchenko, T. S. (2022). Obrazy saratsin v srednevekovom iskusstve = Images of Saracens in medieval art. Eastern Courier, 3, 145–158. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Эркенова Амина Нюр-Магомедовна

аспирант кафедры теории и практики перевода
Северо-Кавказского федерального университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Erkenova Amina Nur-Magomedovna

PhD Student of the Department of Theory and Practice of Translation
North Caucasus Federal University

Статья поступила в редакцию
одобрена после рецензирования
принята к публикации

22.04.2024
10.06.2024
14.06.2024

The article was submitted
approved after reviewing
accepted for publication